

**A BIZOTTSÁG 1543/2006/EK RENDELETE****(2006. október 12.)**

**a 910/2006/EK rendelet által módosított, a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozóknak a 2111/2005/EK rendelet II. fejezetében említett közösségi listájának létrehozásáról szóló 474/2006/EK rendelet módosításáról**

**(EGT vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

22-i 473/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 2. cikkével összhangban egy tagállam a közösségi lista frissítését kérte.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozók közösségi listájának elfogadásáról és az üzemeltető fuvarozó kiléte tekintetében a légi közlekedés utasainak tájékoztatásáról, valamint a 2004/36/EK irányelv 9. cikkének hatályon kívül helyezéséről szóló, 2005. december 14-i 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 4. cikkére,

mivel:

(1) A Bizottság elfogadta a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozóknak a 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. fejezetében említett közösségi listájának létrehozásáról szóló, 2006. március 22-i 474/2006/EK bizottsági rendeletet <sup>(2)</sup>.

(2) A Bizottság elfogadta a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozóknak a 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. fejezetében említett közösségi listájának létrehozásáról szóló 474/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. június 20-i 910/2006/EK rendeletet <sup>(3)</sup>.

(3) Az alaprendelet 4. cikkének (2) bekezdésével és a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozóknak a 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. fejezetében említett közösségi listája végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 2006. március

(4) Az alaprendelet 4. cikkének (3) bekezdésével összhangban bizonyos tagállamok a közösségi lista frissítésének összefüggésében fontos információkról tájékoztatták a Bizottságot. Ennek alapján a Bizottságnak saját kezdeményezésére vagy a tagállamok kérésére döntést kell hoznia a közösségi lista frissítéséről.

(5) Az alaprendelet 7. cikkével és a 473/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban a Bizottság közvetlenül – vagy ha ez nem bizonyult lehetségesnek, a szabályozási felügyeletükért felelős hatóságokon keresztül – értesítette az összes érintett légi fuvarozót, megjelölve azon legfőbb tényeket és megfontolásokat, amelyek a rájuk vonatkozó Közösségen belüli működési tilalom alkalmazásáról vagy egy, a közösségi listában szereplő légi fuvarozóra alkalmazott működési tilalom módosításáról szóló döntés alapjául szolgálnak.

(6) Az alaprendelet 7. cikkével és a 473/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban a Bizottság lehetőséget biztosított az érintett légi fuvarozóknak, hogy betekintést nyerjenek a tagállamok által átadott dokumentációkba, hogy írásos megjegyzéseket nyújtsanak be, és hogy tíz munkanapon belül szóbeli beszámolót tartsanak a Bizottság és a repülésbiztonsági bizottság <sup>(5)</sup> számára.

(7) A 473/2006/EK rendelet 3. cikkével összhangban a Bizottság és különleges esetekben bizonyos tagállamok megbeszélést folytattak az érintett légi fuvarozók szabályozási felügyeletéért felelős illetékes hatóságokkal.

<sup>(1)</sup> HL L 344., 2005.12.27., 15. o.<sup>(2)</sup> HL L 84., 2006.3.23., 14. o.<sup>(3)</sup> HL L 168., 2006.6.21., 16. o.<sup>(4)</sup> HL L 84., 2006.3.23., 8. o.<sup>(5)</sup> A bizottságot a polgári légi közlekedés területén a műszaki előírások és a közigazgatási eljárások összehangolásáról szóló, 1991. december 16-i 3922/91/EGK tanácsi rendelet (HL L 373., 1991.12.31., 4. o.) 12. cikke hozta létre.

### Dairo Air Services és DAS Air Cargo

- (8) Bizonyítékok állnak rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy a Kenyában kiadott engedéllyel rendelkező DAS Air Cargo (DAZ) üzemeltetője az Ugandában kiadott engedéllyel rendelkező Dairo Air Services (DSR) leányvállalata. A két fuvarozó ugyanazt a járművet üzemelteti. Ezért a DSR tekintetében meghozott intézkedések mind egyike a DAZ-re is alkalmazandó.
- (9) Komoly biztonsági hiányosságok igazolt bizonyítékai állnak rendelkezésre a Dairo Air Services tekintetében. A hiányosságokat Hollandia, az Egyesült Királyság, Belgium, Franciaország, Németország és Spanyolország azonosította a SAFA-program alapján folytatott földi ellenőrzések<sup>(1)</sup> során. A vizsgálatok ténymegállapításainak ismétlődése rendszerbeli biztonsági hiányosságokat mutat. A tagállamokkal való együttműködés, illetve az ugandai hatóságok és a Dairo Air Services korrigáló intézkedései ellenére e ténymegállapítások ismétlődése rendszerbeli biztonsági hiányosságokat mutat.
- (10) Az Egyesült Királyságbeli polgári légiközlekedési hatóság vizsgálatot végzett a Dairo Air Services és a DAS Air Cargo vonatkozásában, és kimutatták, hogy a két légi fuvarozó által üzemeltetett légi jármű karbantartását 2006. április 21. és július 25. között megfelelő engedély nélküli karbantartó szerv végezte, így komoly biztonsági hiányosság merült fel.
- (11) A DSR az átláthatóság, valamint a megfelelő és időben történő kommunikáció hiányára tett tanúbizonyságot, amikor a holland polgári repülési hatóság az üzemeltetésének biztonsági kérdései tekintetében vizsgálatot folytatott, mint azt jól mutatja a tagállam kapcsolatfelvételére történő megfelelő és időben megvalósuló válaszadás elmaradása.
- (12) A közös követelmények alapján megállapításra került, hogy a Dairo Air Services és a DAS Air Cargo nem felel meg teljes mértékben a vonatkozó biztonsági előírásoknak, így az A. mellékletbe kell sorolni.

### A Kirgiz Köztársaság légi fuvarozói

- (13) A Kirgiz Köztársaság polgári légiközlekedési hatóságának meghívására európai szakértők csoportja 2006. szept-

tember 10. és 15. között tényfeltáró kiküldetésen vett részt a Kirgiz Köztársaságban. A csoport jelentéséből kiderül, hogy a kirgizisztáni polgári légiközlekedési hatóság elégtelen képességről tett tanúbizonyságot a Chicagói Egyezmény alapján rá vonatkozó kötelezettségekből adódó megfelelő biztonsági követelmények alkalmazását és végrehajtását illetően.

- (14) Ráadásul az európai szakértők által meglátogatott fuvarozók nagy része elsődleges üzleti tevékenységének helye a Chicagói Egyezmény 6. mellékletében foglalt követelmények ellenére nem Kirgizisztánban található, noha a Kirgiz Köztársaság által kibocsátott működési engedély birtokosai.
- (15) A közös követelmények alapján megállapításra került, hogy egyetlen, Kirgiz Köztársaságban engedélyezett légi fuvarozó sem felel meg a szükséges biztonsági követelményeknek, így mindegyikük működési tilalom tárgyát képezi és az A. mellékletbe sorolandó.
- (16) A Kirgiz Köztársaság hatóságai eljuttatták a Bizottsághoz a következő két légi fuvarozó működési engedélyének visszavonására vonatkozó bizonyítékokat: Phoenix Aviation és Star Jet. Mivel ennek következtében e két, Kirgiz Köztársaságban engedélyezett légi fuvarozó beszüntette tevékenységét, nem kell az A. mellékletbe sorolni őket.

### A Kongói Demokratikus Köztársaság légi fuvarozói

- (17) A Kongói Demokratikus Köztársaság hatóságai a következő légi fuvarozók működési engedélyének kibocsátásáról értesítették a Bizottságot: Air Beni, Air Infini, Bel Glob Airlines, Bravo Air Congo, Gomair, Katanga Airways, Sun Air Services, Zaabu International. Mivel ezen új légi fuvarozók engedélyét a Kongói Demokratikus Köztársaság hatóságai bocsátották ki, és e hatóságok képességbeli hiányról tettek tanúbizonyságot a megfelelő biztonsági felügyelet kapcsán, a légi fuvarozókat az A. mellékletbe kell sorolni.
- (18) A Kongói Demokratikus Köztársaság hatóságai a következő légi fuvarozók működési engedélyének visszavonására vonatkozó bizonyítékokat juttattak el a Bizottsághoz: African Business and Transportations, Air Charter Services, Air Plan International, Air Transport Service, ATO – Air Transport Office, Congo Air, Dahla Airlines, DAS Airlines, Espace Aviation Services, Funtshi Aviation Service, GR Aviation, JETAIR – Jet Aero Services, Kinshasa Airways, Okapi Airways, Scibe Airlift, Shabair, Trans Service Airlift, Waltair Aviation, Zaire Aero Service (ZAS). Mivel ennek következtében a Kongói Demokratikus Köztársaságban engedélyezett, fent említett légi fuvarozók beszüntették tevékenységüket, törölni kell őket az A. mellékletből.

<sup>(1)</sup> CAA-NL-2000-47, CAA-NL-2003-50, CAA-NL-2004-13, CAA-NL-2004-39, CAA-NL-2004-132, CAA-NL-2004-150, CAA-NL-2005-8, CAA-NL-2005-65, CAA-NL-2005-141, CAA-NL-2005-159, CAA-NL-2005-161, CAA-NL-2005-200, CAA-NL-2005-205, CAA-NL-2005-220, CAA-NL-2005-225, CAA-NL-2006-1, CAA-NL-2006-11, CAA-NL-2006-53, CAA-NL-2006-54, CAA-NL-2006-55, CAA-NL-2006-56, CAA-NL-2006-57, CAA-UK-2005-24, CAA-UK-2006-97, CAA-UK-2006-117, DGAC-E-2005-268, LBA/D-2005-511, LBA/D-2006-483, BCAA-2000-1, BCAA-2006-38, DGAC/F-2003-397.

**Libéria légifuvarozói**

- (19) A libériai hatóságok a következő légi fuvarozók működési engedélyének visszavonására vonatkozó bizonyítékokat juttattak el a Bizottsághoz: Air Cargo Plus, Air Cess (Libéria), Air Liberia, Atlantic Aviation Services, Bridge Airlines, Excel Air Services, International Air Services, Jet Cargo-Liberia, Liberia Airways, Liberian World Airlines, Lonestar Airways, Midair Limited, Occidental Airlines, Occidental Airlines (Libéria), Santa Cruise Imperial Airlines, Satgur Air Transport, Simon Air, Sosoliso Airlines, Trans-African Airways, Transway Air Services, United Africa Airlines (Libéria). Mivel ennek következtében ezek a Libériában engedélyezett légi fuvarozók beszüntették tevékenységüket, törölni kell őket az A. mellékletből.

**Sierra Leone légifuvarozói**

- (20) A Sierra Leone-i hatóságok a következő légi fuvarozók működési engedélyének visszavonására vonatkozó bizonyítékokat juttattak el a Bizottsághoz: Aerolift, Afrik Air Links, Air Leone, Air Salone, Air Sultan Limited, Air Universal, Central Airways Limited, First Line Air, Inter Tropic Airlines, Mountain Air Company, Orange Air Services, Pan African Air Services, Sierra National Airlines, Sky Aviation, Star Air, Transport Africa, Trans Atlantic Airlines, West Coast Airways. Mivel ennek következtében e Sierra Leonében engedélyezett légi fuvarozók beszüntették tevékenységüket, törölni kell őket az A. mellékletből.

**Szváziföld légifuvarozói**

- (21) A svváziföldi hatóságok a következő légi fuvarozók működési engedélyének visszavonására vonatkozó bizonyítékokat juttattak el a Bizottsághoz: African International Airways, Air Swazi Cargo, East Western Airways, Galaxy Avion, Interflight, Northeast Airlines, Ocean Air, Skygate International, Swazi Air Charter, Volga Atlantic Airlines. Mivel ennek következtében e Svváziföldön engedélyezett légi fuvarozók beszüntették tevékenységüket, törölni kell őket az A. mellékletből.
- (22) Svváziföld és Dél-Afrika hatóságai kielégítő bizonyítékokat szolgáltatottak annak tekintetében, hogy a Svváziföld polgári légiközlekedési hatóságai által az African International Airwaysnek kibocsátott működési engedélyt visszavonták, és hogy e légi fuvarozó a továbbiakban új, a biztonsági felügyeletéért felelősséget vállaló Dél-Afrika polgári légiközlekedési hatósága által kibocsátott működési engedéllyel folytatja tevékenységét. Ezért a közös követelmények alapján megállapításra került, hogy – a megfelelő földi ellenőrzéseken keresztül a szükséges biztonsági követelményeknek való megfelelés ellenőrzésének sérelme nélkül – az African International Airways-t törölni kell az A. mellékletből.

**Air Service Comores**

- (23) Az Air Service Comores-nak a franciaországi polgári légiközlekedési hatóság vizsgálatára adott válasza szerint cselekvési terv jött létre a földi ellenőrzés során azonosított biztonsági hiányosságok orvoslására. Ugyanakkor továbbra sem áll rendelkezésünkre olyan bizonyíték, amely igazolná az Air Service Comores összes tevékenységére vonatkozó megfelelő cselekvési terv végrehajtását.
- (24) Az Air Service Comores szabályozási felügyeletéért felelős Comore-szigeteki hatóságok kielégítő információkat szolgáltatottak Franciaország polgári légiközlekedési hatóságainak a D6-CAM lajstromjellel ellátott LET 410 UVP típusú légi jármű működési biztonsága tekintetében.
- (25) Ezért a közös követelmények alapján megállapításra került, hogy az Air Service Comores csak a D6-CAM lajstromjellel ellátott LET 410 UVP típusú légi járművel folytatott tevékenység tekintetében felel meg a szükséges biztonsági követelményeknek. Ennek megfelelően az Air Service Comores-t működési korlátozás alá kell helyezni, és át kell sorolni az A. mellékletből a B. mellékletbe.

**Ariana Afghan Airlines**

- (26) Az Ariana Afghan Airlines kérelmet nyújtott be a közösségi listából való törlésére vonatkozóan, dokumentációt nyújtott be kérése alátámasztására és határozott hajlandóságot tanúsított a Bizottsággal és a tagállamokkal való együttműködésre. Ugyanakkor, mivel a fuvarozó megfelelő, javításra irányuló cselekvési tervét teljes mértékben nem hajtották végre, a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az Ariana Afghan Airlinest továbbra is a közösségi listán kell tartani.
- (27) Az Ariana Afghan Airlines arra vonatkozó információt szolgáltatott, hogy megszüntette a Franciaországban F-GYYY lajstromszámmal jegyzékbe vett Airbus A-310 típusú légi járművel folytatott tevékenységét, mert azt értékesítette.
- (28) Ezért az Ariana Afghan Airlinesra vonatkozó közösségi tilalomra alkalmazandó feltételek megváltoztak. A légi fuvarozó teljes működésére tilalom vonatkozik, ezért továbbra is az A. mellékletbe sorolandó.

**Air Koryo**

- (29) Az Air Koryo és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság (KNDK) polgári légiközlekedési hatóságai által benyújtott dokumentáció szerint a fuvarozó javító intézkedésekbe kezdett annak érdekében, hogy kellő időben teljes mértékben megfeleljen a vonatkozó biztonsági követelményeknek.

- (30) Ezenkívül a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság (KNDK) polgári légiközlekedési hatóságai megállapították, hogy jelenleg az Air Koryo számára nem engedélyezett, hogy európai úticélú járatokat működtessen, hacsak a fuvarozó nem szerez be olyan új légi járművet, amely megfelel a vonatkozó nemzetközi biztonsági követelményeknek.
- (31) A közös követelmények alapján megállapításra került, hogy a Air Koryo még mindig nem felel meg teljes mértékben a vonatkozó biztonsági előírásoknak, így továbbra is az A. mellékletbe kell sorolni.
- Phuket Air**
- (32) A Phuket Air légi fuvarozó meghívását követően európai szakértők csoportja 2006. szeptember 11. és 15. között tényfeltáró küldetést vitt véghez a légi fuvarozónál Bangkokban (Thaiföld). A küldetésről szóló jelentésből kiderül, hogy bár a légi fuvarozó jelentős fejlődést ért el a közösségi listába sorolása óta, továbbra is orvosolnia kell bizonyos alapvető biztonsági hiányosságokat.
- (33) Noha el kell ismerni a fuvarozó erőfeszítéseit a jelenásban megállapított fejlődés szintjét illetően, csakúgy mint a határozott együttműködési szándékot mind a fuvarozó, mind a thaiföldi polgári légiközlekedési minisztérium részéről, a Phuket Air törlése a közösségi listából mindaddig korai, amíg olyan megfelelő bizonyíték nem érkezik és nem kerül átvizsgálásra, amely megerősíti, hogy a fuvarozó jelenleg befejezésre váró, javításra irányuló cselekvési tervét teljes mértékben végrehajtották.
- (34) A közös követelmények alapján megállapításra került, hogy a Phuket Air még mindig nem felel meg teljes mértékben a vonatkozó biztonsági előírásoknak, így továbbra is az A. mellékletbe kell sorolni.

### A Jet Aviation/Helios Airways

- (35) A korábban Helios Airwaysként ismert légi fuvarozó jelenleg A Jet Aviation néven üzemel. A Helios Airways működési engedélye módosításon esett át, amely a névnek az A Jet Aviation névre való változtatásában áll <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Eredetileg a Helios Airways új jogalanyt kívánt létrehozni A Jet néven, és vagyonát az új társasághoz kívánta átcsoportosítani. Az A Jet a Helios számára a polgári légiközlekedési minisztérium által már elfogadott eljárásokkal, légi járművekkel, berendezésekkel, személyzettel és igazgatási struktúrával kívánt üzemelni. Ennek következtében teljes műszakiengedély-kibocsátási folyamat kezdődött. Mindemellett a Helios a cégjegyzékben A Jetre változtatta nevét. A működési engedélyt és az egyéb vonatkozó engedélyezési dokumentumokat az új névre módosították.

- (36) Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökségnek (EASA) az 1592/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 45. cikke értelmében, illetve az Egyesített Légügyi Hatóságok (JAA) 2005. október és 2006. augusztus közötti három közös látogatása <sup>(3)</sup> során végzett vizsgálata komoly biztonsági hiányosságokat azonosított az A Jet Aviation/Helios Airways üzemeltetésével kapcsolatban.

- (37) Az EASA-val, a JAA-val és a Bizottsággal folytatott megbeszélések követően a fuvarozó szabályozási felügyeletéért felelős ciprusi polgári légiközlekedési hatóságok bizonyítékot szolgáltattak az azonosított biztonsági hiányosságok javítására irányuló átmeneti intézkedések elfogadásáról.

- (38) A fentiek tükrében a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az A Jet Aviation/Helios Airways jelenleg nem kell a közösségi listába sorolni. Ugyanakkor az elkövetkezendő hónapokban a Bizottság az EASA és a JAA segítségével szigorúan figyelemmel fogja kísérni a fuvarozó helyzetét és a ciprusi légiközlekedési hatóságok felügyeleti tevékenységét.

### Johnsons Air

- (39) A több tagállam által azonosított hiányosságokat követően e tagállamok és a Bizottság megbeszéléseket kezdeményezett a Johnsons Airrel és a fuvarozó szabályozási felügyeletéért felelős ghánai polgári légiközlekedési hatóságokkal.

- (40) A Johnsons Air bizonyítékokat szolgáltatott az azonosított biztonsági hiányosságok orvoslására irányuló cselekvési tervvel kapcsolatban. Mindemellett a ghánai illetékes hatóságoknak szigorú határidőn belül be kell nyújtaniuk a Johnsons Airnek a Ghánán kívül végzett működésére vonatkozó felügyeleti programját.

<sup>(2)</sup> HL L 240., 2002.9.7., 1. o. A legutóbb az 1701/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 243., 2003.9.27., 5. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> A JAA-EASA közös hitelesítési látogatása Cipruson 2005 októberében zajlott. 2006. május 22–24. között első alkalommal nyomonkövetési látogatást szerveztek annak felülvizsgálatára, hogy a DCA által megkezdett fellépéseket a kifogásolt tények figyelembevételével valósították-e meg. Az előző látogatás során tett ténymegállapítások jelentőségére tekintettel, és mivel bizonyos fellépéseket még nem végeztek el vagy nem zártak le, második nyomonkövetési vizsgálatot szerveztek 2006. augusztus 7–9. között. Az üzemeltetési követelmények (JAR-OPS és JAR-FCL) területén felmerült különleges kérdések tekintetében a JAA 2006. július 6-án is látogatást tett. Ezenkívül az illetékes ciprusi hatóság az Egyesült Királyság polgári légiközlekedési hatósága kíséretében 2006. szeptember 12–15. között is vizsgálati látogatást tett.

(41) A fentiek tükrében a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a Johnsons Airt jelenleg nem kell a közösségi listába sorolni. A megfelelő földi ellenőrzéseken keresztül végzett vonatkozó biztonsági követelményeknek való tényleges megfelelés további ellenőrzésének sérelme nélkül a Bizottság szándékában áll, hogy három hónapon belül felülvizsgálja a Johnsons Air helyzetét a ghánai polgári légiközlekedési hatóságok által benyújtandó felügyeleti program alapján.

### **Pakistan International Airlines**

(42) A több tagállam által azonosított komoly, rendszerbeli biztonsági problémákra utaló hiányosságokat követően e tagállamok és a Bizottság megbeszéléseket kezdeményezett a Pakistan International Airlines-szal és a fuvarozó szabályozási felügyeletéért felelős pakisztáni polgári légiközlekedési hatóságokkal.

(43) A Bizottság felkérte a Pakistan International Airlinest, hogy szigorú határidőn belül szolgáltatson bizonyítékot a rendszerbeli biztonsági hiányosságok orvoslására irányuló megfelelő cselekvési tervről. Ezenkívül az illetékes pakisztáni hatóságok bejelentést tettek a fuvarozót illető felügyeleti tevékenységük szigorítására vonatkozó cselekvési terv létrejöttéről, amelyet sürgősen be kell nyújtaniuk a Bizottságnak.

(44) A fent említett terv meghatározott határidőn belüli benyújtásáig és a pakisztáni hatóságok általi hivatalos jóváhagyásáig a Bizottság úgy ítéli meg, hogy jelenleg nem kell a közösségi listába sorolni a Pakistan International Airlinest. Ugyanakkor a Bizottság – amennyiben szükséges, az alaprendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében – megfelelő intézkedéseket fog tenni, ha a fent említett tervet nem nyújtják be időben, vagy az elégtelennek bizonyul. Ráadásul a tagállamok szándékában áll a fuvarozóval kapcsolatban a vonatkozó biztonsági követelményeknek való tényleges megfelelés rendszeres földi ellenőrzéseken keresztüli további ellenőrzése.

### **Pulkovo**

(45) A több tagállam által azonosított hiányosságokat követően a Bizottság megbeszéléseket kezdeményezett a légi fuvarozó szabályozási felügyeletéért felelős oroszországi hatóságokkal, és meghallgatta az érintett fuvarozót.

(46) A Pulkovo bizonyítékot szolgáltatott a rendszerbeli biztonsági hiányosságok meghatározott határidőn belüli

orvoslására irányuló cselekvési tervre és a biztonság hatékony irányításának céljából a szervezési módjuk további javítására. Az illetékes oroszországi hatóságok hivatalosan jóváhagyták a cselekvési tervet. Ezenkívül az illetékes oroszországi hatóságok cselekvési tervet nyújtottak be a légi fuvarozóra irányuló felügyeleti tevékenységek fokozására.

(47) A fentiek tükrében a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a Pulkovót jelenleg nem kell a közösségi listába sorolni. A többek között megfelelő földi ellenőrzéseken keresztül végzett vonatkozó biztonsági követelményeknek való tényleges megfelelés további ellenőrzésének sérelme nélkül a Bizottság szándékában áll, hogy az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség és bármely más, érdeklődést tanúsító tagállam hatóságainak segítségével három hónapon belül felülvizsgálja a Pulkovo vagy annak egy másik oroszországi fuvarozóval történő, már bejelentett jövőbeli egyesüléséből létrejövő fuvarozó helyzetét, valamint az e fuvarozó szabályozási felügyeletéért felelős hatóságot. Mind a fuvarozó, mind az illetékes oroszországi hatóságok elfogadták ezt az eljárást.

### **Általános megfontolások a jegyzékbe felvett más fuvarozókkal kapcsolatban**

(48) A Bizottsághoz mindeddig és az általa küldött kifejezett kérések ellenére nem érkezett bizonyíték megfelelő orvosló intézkedés teljes körű végrehajtására a 2006. június 20-án frissített listán szereplő más légi fuvarozók vagy e fuvarozók szabályozási felügyeletéért felelős hatóságok részéről. Ezért a közös követelmények alapján megállapításra került, hogy e légi fuvarozók továbbra is működési tilalom tárgyát képezik.

(49) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a repülésbiztonsági bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### *1. cikk*

A 910/2006/EK rendelettel módosított 474/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A rendelet A. melléklete helyébe e rendelet A. melléklete lép.

2. A rendelet B. melléklete helyébe e rendelet B. melléklete lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 12-én.

a Bizottság részéről  
Jacques BARROT  
alelnök

---

## A. MELLÉKLET

## AZON LÉGI FUVARÓZÓK LISTÁJA, AMELYEK TELJES MŰKÖDÉSE TILALOM TÁRGYÁT KÉPEZI A KÖZÖSSÉGEN BELÜL (\*)

A légi fuvarozó jogalanyának működési engedélyben feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
Air Koryo	Ismeretlen	KOR	Koreai Népi Demokratikus Köztársaság (KNDK)
Ariana Afghan Airlines	009	AFG	Afganisztán
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazahsztán
Blue Wing Airlines	SRSH-01/2002	BWI	Suriname
Dairo Air Services	005	DSR	Uganda
DAS Air Cargo	Ismeretlen	DAZ	Kenya
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazahsztán
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Thaiföld
Silverback Cargo Freighters	Ismeretlen	VRB	Ruanda
A Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK) szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó a Hewa Bora Airways (1)	—	—	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
African Company Airlines	409/CAB/MIN/TC/009/2005	FPY	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Aigle Aviation	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Air Beni	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Air Boyoma	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Air Infini	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Air Kasai	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Air Navette	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Air Tropiques SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Bel Glob Airlines	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)

(\*) Az A. mellékletben található légi fuvarozók számára a biztonság veszélyeztetése nélkül engedélyezhető a forgalmi jogaik gyakorlása, amennyiben egy, a működési tilalom tárgyát nem képező légi fuvarozó járművét annak teljes személyzetével együtt használják, feltéve hogy annak kapcsolódó biztonsági előírásait betartják.

A légi fuvarozó jogalanyának működési engedélyben feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
Blue Airlines	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Bravo Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Business Aviation SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Butembo Airlines	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Cargo Bull Aviation	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Central Air Express	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Cetraca Aviation Service	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
CHC Stellavia	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Comair	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Compagnie Africaine d'Aviation (CAA)	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
CO-ZA Airways	409/CAB/MIN/TC/0053/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Doren Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Enterprise World Airways	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Filair	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Free Airlines	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Galaxy Incorporation	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Global Airways	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Goma Express	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Gomair	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Great Lake Business Company	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
ITAB – International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Katanga Airways	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Kivu Air	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)



A légi fuvarozó jogalanyának működési engedélyben feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
Lignes Aériennes Congolaises	Ministerial signature (ordonnance 78/205)	LCG	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Malu Aviation	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Mango Airlines	409/CAB/MIN/TC/0045/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Rwakabika „Bushu Express”	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Safari Logistics SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Services Air	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Sun Air Services	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Tembo Air Services	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Thom's Airways	409/CAB/MIN/TC/030/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
TMK Air Commuter	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Tracep	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Trans Air Cargo Service	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Transports Aériens Congolais (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Uhuru Airlines	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Virunga Air Charter	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Wimbi dira Airways	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Zaabu International	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Egyenlítői-Guinea szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó, beleértve	—	—	Egyenlítői-Guinea
Air Bas	Ismeretlen	RBS	Egyenlítői-Guinea
Air Consul SA	Ismeretlen	RCS	Egyenlítői-Guinea
Air Maken	Ismeretlen	AKE	Egyenlítői-Guinea
Air Services Guinea Ecuatorial	Ismeretlen	SVG	Egyenlítői-Guinea

A légi fuvarozó jogalanyának működési engedélyben feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
Aviage	Ismeretlen	VGG	Egyenlítői-Guinea
Avirex Guinée Équatoriale	Ismeretlen	AXG	Egyenlítői-Guinea
Cargo Plus Aviation	Ismeretlen	CGP	Egyenlítői-Guinea
Cess	Ismeretlen	CSS	Egyenlítői-Guinea
Cet Aviation	Ismeretlen	CVN	Egyenlítői-Guinea
COAGE – Compagnie Aeree De Guinee Equatorial	Ismeretlen	COG	Egyenlítői-Guinea
Compania Aerea Lineas Ecuatoguineanas de Aviacion S.A. (LEASA)	Ismeretlen	LAS	Egyenlítői-Guinea
Ducor World Airlines	Ismeretlen	DWA	Egyenlítői-Guinea
Ecuato Guineana de Aviacion	Ismeretlen	ECV	Egyenlítői-Guinea
Ecuatorial Express Airlines	Ismeretlen	EEB	Egyenlítői-Guinea
Ecuatorial Cargo	Ismeretlen	EQC	Egyenlítői-Guinea
Equatair	Ismeretlen	EQR	Egyenlítői-Guinea
Equatorial Airlines SA	Ismeretlen	EQT	Egyenlítői-Guinea
Euroguineana de Aviacion	Ismeretlen	EUG	Egyenlítői-Guinea
Federal Air GE Airlines	Ismeretlen	FGE	Egyenlítői-Guinea
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Ismeretlen	GEA	Egyenlítői-Guinea
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Ismeretlen	GET	Egyenlítői-Guinea
Guinea Cargo	Ismeretlen	GNC	Egyenlítői-Guinea
Jetline Inc.	Ismeretlen	JLE	Egyenlítői-Guinea
Kng Transavia Cargo	Ismeretlen	VCG	Egyenlítői-Guinea
Litoral Airlines, Compania, (Colair)	Ismeretlen	CLO	Egyenlítői-Guinea
Lotus International Air	Ismeretlen	LUS	Egyenlítői-Guinea
Nagesa, Compania Aerea	Ismeretlen	NGS	Egyenlítői-Guinea
Presidencia de la Republica de Guinea Ecuatorial	Ismeretlen	ONM	Egyenlítői-Guinea
Prompt Air GE SA	Ismeretlen	POM	Egyenlítői-Guinea
Skimaster Guinea Ecuatorial	Ismeretlen	KIM	Egyenlítői-Guinea
Skymasters	Ismeretlen	SYM	Egyenlítői-Guinea
Southern Gateway	Ismeretlen	SGE	Egyenlítői-Guinea
Space Cargo Inc.	Ismeretlen	SGO	Egyenlítői-Guinea

A légi fuvarozó jogalanyának működési engedélyben feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
Trans Africa Airways G.E.S.A.	Ismeretlen	TFR	Egyenlítői-Guinea
Unifly	Ismeretlen	UFL	Egyenlítői-Guinea
UTAGE — Union de Transport Aereo de Guinea Ecuatorial	Ismeretlen	UTG	Egyenlítői-Guinea
Victoria Air	Ismeretlen	VIT	Egyenlítői-Guinea
A Kirgiz Köztársaság szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó, beleértve	—	—	Kirgiz Köztársaság
Anikay Air	16	AKF	Kirgiz Köztársaság
Asia Alpha	31	SAL	Kirgiz Köztársaság
Avia Traffic Company	23	AVJ	Kirgiz Köztársaság
Bistair-Fez Bishkek	08	BSC	Kirgiz Köztársaság
Botir Avia	10	BTR	Kirgiz Köztársaság
British Gulf International Airlines Fez	18	BGK	Kirgiz Köztársaság
Click Airways	11	CGK	Kirgiz Köztársaság
Country International Airlines	19	CIK	Kirgiz Köztársaság
Dames	20	DAM	Kirgiz Köztársaság
Fab — Air	29	FBA	Kirgiz Köztársaság
Galaxy Air	12	GAL	Kirgiz Köztársaság
Golden Rule Airlines	22	GRS	Kirgiz Köztársaság
Intal Avia	27	INL	Kirgiz Köztársaság
Itek Air	04	IKA	Kirgiz Köztársaság
Kyrgyz Airways	06	KGZ	Kirgiz Köztársaság
Kyrgyz General Aviation	24	KGB	Kirgiz Köztársaság
Kyrgyz Trans Avia	31	KTC	Kirgiz Köztársaság
Kyrgyzstan Altyn	03	LYN	Kirgiz Köztársaság
Kyrgyzstan Airlines	01	KGA	Kirgiz Köztársaság
Max Avia	33	MAI	Kirgiz Köztársaság
OHS Avia	09	OSH	Kirgiz Köztársaság
Reem Air	07	REK	Kirgiz Köztársaság
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kirgiz Köztársaság
Sky Way	21	SAB	Kirgiz Köztársaság
Sun Light	25	SUH	Kirgiz Köztársaság

A légi fuvarozó jogalanyának működési engedélyben feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
Tenir Airlines	26	TEB	Kirgiz Köztársaság
Trast Aero	05	TSJ	Kirgiz Köztársaság
Libéria szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó, beleértve	—	—	Libéria
Weasua Air Transport Co., Ltd	Ismeretlen	WTC	Libéria
Sierra Leone szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó, beleértve	—	—	Sierra Leone
Air Rum Ltd	Ismeretlen	RUM	Sierra Leone
Bellview Airlines (S/L) Ltd	Ismeretlen	BVU	Sierra Leone
Destiny Air Services Ltd	Ismeretlen	DTY	Sierra Leone
Heavylift Cargo	Ismeretlen	Ismeretlen	Sierra Leone
Orange Air Sierra Leone Ltd	Ismeretlen	ORJ	Sierra Leone
Paramount Airlines Ltd	Ismeretlen	PRR	Sierra Leone
Seven Four Eight Air Services Ltd	Ismeretlen	SVT	Sierra Leone
Teebah Airways	Ismeretlen	Ismeretlen	Sierra Leone
Szváziföld szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó, beleértve	—	—	Szváziföld
Aero Africa (Pty) Ltd	Ismeretlen	RFC	Szváziföld
Jet Africa Sváziföld	Ismeretlen	OSW	Szváziföld
Royal Swazi National Airways Corporation	Ismeretlen	RSN	Szváziföld
Scan Air Charter Ltd	Ismeretlen	Ismeretlen	Szváziföld
Swazi Express Airways	Ismeretlen	SWX	Szváziföld
Szváziföld Airlink	Ismeretlen	SZL	Szváziföld

(<sup>1</sup>) A Hewa Bora Airways működése az Európai Közösségen belül a jelenlegi működéseivel kapcsolatosan a B. mellékletben említett légi jármű használatával engedélyezett.

## B. MELLÉKLET

## AZON LÉGI FUVAROZÓK JEGYZÉKE, AMELYEK MŰKÖDÉSE MŰKÖDÉSI KORLÁTOZÁS TÁRGYÁT KÉPEZI A KÖZÖSSÉGEN BELÜL (\*)

A légi fuvarozó jogalanyának működési engedélyben feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama	Légi jármű típusa	Lajstromjel(ek) és, ha hozzáférhető, gyártási szám(ok)	Nyilvántartó állam
Air Bangladesh	17	BGD	Banglades	B747-269B	S2-ADT	Banglades
Air Service Comores	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Comore-szigetek	Teljes flotta, kivéve: LET 410 UVP	Teljes flotta, kivéve: D6-CAM (851336)	Comore-szigetek
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Szudán	Teljes flotta, kivéve: IL-76	Teljes flotta, kivéve: ST-EWX (gy. sz.: 1013409282)	Szudán
Hewa Bora Airways (HBA) (1)	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)	Teljes flotta, kivéve: L-1011	Teljes flotta, kivéve: 9Q-CHC (gy. sz.: 193H-1209)	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)

(1) A Hewa Bora Airways működése az Európai Közösségen belül kizárólag a jelenlegi tevékenységeivel kapcsolatosan említett légi jármű használatával engedélyezett.

(\*) A B. mellékletben található légi fuvarozók számára a biztonság veszélyeztetése nélkül engedélyezhető a forgalmi jogaik gyakorlása, amennyiben egy, működési tilalom tárgyát nem képező légi fuvarozó járművét annak teljes személyzetével együtt használják, feltéve hogy annak kapcsolódó biztonsági előírásait betartják.